

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 42 (1980)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

NEU VON JOHN DEERE

# Mechanischer Frontantrieb und Selbstsperr-Differential. Die sicherste Art, Boden gutzumachen.

**Ein „Fingertip“ – und Sie gewinnen sogar auf schlechtestem Boden noch Boden.**

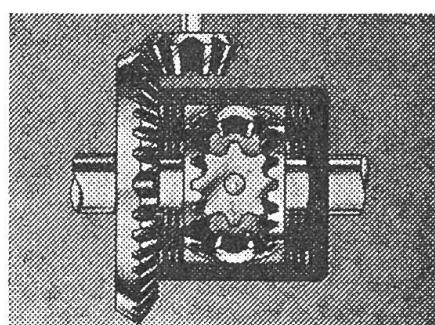
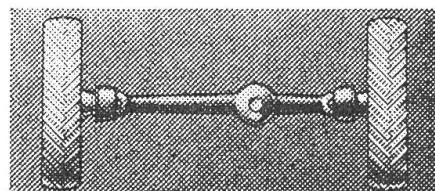
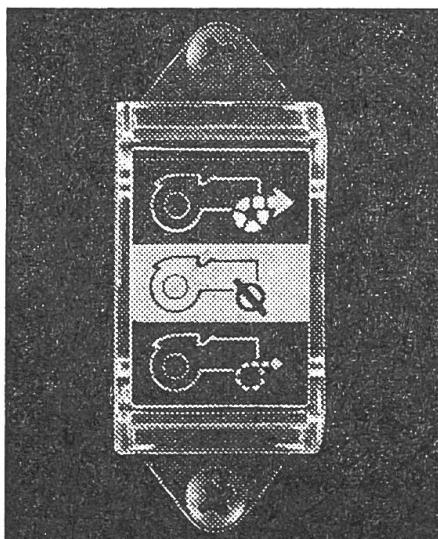
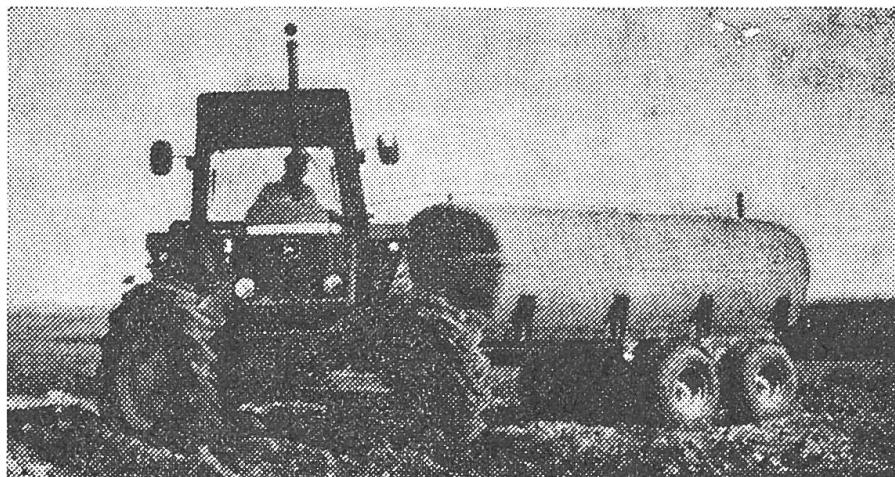
Jetzt erzielen Sie auch bei schwierigsten Bodenverhältnissen gleichmäßig hohe Arbeitsleistung. Einfach mit einem Schalter am Armaturenbrett mobilisieren Sie den neuen mechanischen Frontantrieb. Ohne Verzögerung, ohne Kuppeln und unter voller Last. Sie bleiben immer in Fahrt, und das heißt: Sie können Ihren Zeitplan einhalten – unabhängig von Kalender und Wetter.

Ihre Einsatzbedingungen sind noch härter als hart? Dann unterstützen Sie Ihren mechanischen Frontantrieb mit dem neuen automatischen Selbstsperr-Differential. Es tritt augenblicklich in Aktion – noch bevor ein Rad durchdreht. Sowohl die Verriegelung wie auch das Lösen der Sperrerei erfolgen vollkommen selbsttätig.

Wenn volle Allrad-Zugkraft gebraucht wird: Hier ist sie. Jeder dieser neuen John Deere-Traktoren, vom 1040 bis zum 3140 ist als Allrad-Maschine erhältlich.

Nutzbringende Vorteile wie längere Radstände, mehr Gewicht auf der Vorderachse und erhöhte Bodenfreiheit ergänzen den vollintegrierten Frontantrieb. Die Kraft kommt direkt aus der Mitte des Getriebes. Außenliegende Planeten-Reduziergetriebe übertragen die Leistung auf groß dimensionierte Antriebsräder.

Ihr John Deere-Händler erklärt Ihnen gern alle Details. Bei ihm finden Sie auch das vollständige Informationsmaterial über die neuen John Deere-Traktoren.



Ein einfacher Kippschalter übernimmt das Zu- und Abschalten des neuen mechanischen Frontantriebes. Ist der Allradantrieb eingeschaltet, leuchtet eine Kontrolllampe am Armaturenbrett.

Der vollintegrierte Frontantrieb bezieht seine Kraft direkt aus der Mitte des Getriebes. Das automatische Sperrdifferential verriegelt die Vorderräder, noch bevor ein Rad durchdreht.



MATRA ZOLLIKOFEN,  
3052 Zollikofen,  
Tel. 03157 3636

# Rotormäher PZ

zum Beispiel:



## CM 165 H 2-Trommelmähwerk TK 165 Knickzetter

In vielen hundert Betrieben  
hat sich der  
PZ-Mähknickzetter bewährt

- kürzere Trocknungszeit
- kürzere Arbeitszeit
- kleineres Wetterrisiko
- bessere Nährstoffqualität

Der PZ-Mähknickzetter hat sich  
in vielen Prüfungen bewährt

1974 Institut für  
Mechanisierung Holland  
1975 FAT Tänikon Nr. 240/75  
1976 D L G / Nr. 2561

## MESSE

Ernst Messer AG  
4704 Niederbipp BE

Industrie- und Landmaschinen

Tel. 065 - 73 23 63

Auch in Ihrer Region ist der  
PZ-Mähknickzetter Nr. 1  
Überzeugen Sie sich –  
bei Ihrem Händler oder bei uns

Energie sparen  
mit dem  
**PZ-Mähknickzetter!**

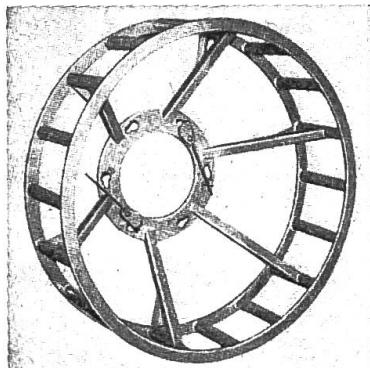
## Kunststoff-Wasserleitungen

in allen Grössen und Stärken.  
Kunststoffrohre und Elektrokabel usw.

## Wasserschläuche Drainagerohre Wasserarmaturen

Hahnen, Ventile, Winkel, Holländer usw.

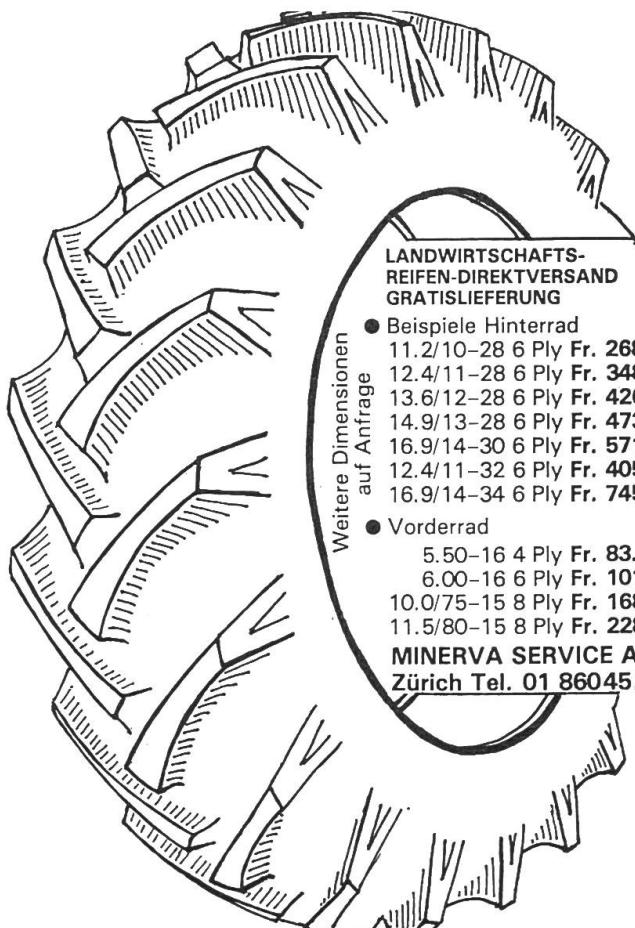
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55



## Gitter- räder

vom Hersteller

H. + R. Schaad  
Metallbau  
2543 Lengnau  
Tel. 065 - 8 01 44



# Täglich 3 Stunden Ausmisten ist doch Mist. Mit einem BOBCAT erledigen Sie das im Handumdrehen.

BOBCAT-Rechnung 1:  
Sauber Ausmisten muss  
sein, aber nicht 3 Std. täg-  
lich. Mit einem BOBCAT  
schaffen Sie das in weniger  
als 1 Std. Daneben hilft er  
Ihnen, viele andere Hand-  
arbeiten auf Ihrem Hof

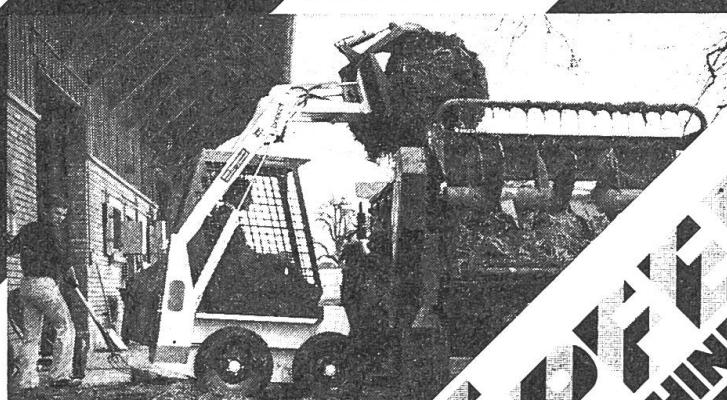
BOBCAT-Rechnung 2:  
Weltweit stehen ca. 90000  
Kompaktlader im Einsatz.  
Alle davon sind BOBCAT! 78000  
davon leisten Schwerarbeit,  
drehen auf dem Teller und  
fahren bei jeder 90 cm  
Stalltür ein und aus.

müheloser und schneller  
zu erledigen. Ihre Rech-  
nung mit BOBCAT geht  
auf!

BOBCAT M 310: 16 PS und  
840 kg. Schon ab 17'000 Franken  
rechnen Sie selbst.  
es lohnt sich!



# bobcat



**ZIZZER**  
**BAUMASCHINEN AG**  
Mehr schaffen - weniger chrampfen!  
Küpfer Baummaschinen AG  
Postfach 226, 3601 Thun  
Tel. 033 - 37 23 64

# Der heiße Tip:



## Oelfilter - Luftfilter - Lenkhydraulik

vom größten Filterlager der Schweiz. Preise, von denen die ganze Branche spricht.

Über 1000 verschiedene Filtertypen am Lager.

Lieferung durch den Fachhandel

## SCHUPP

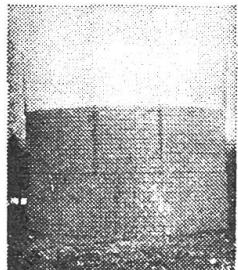
H.Schupp AG, Weieracherstr. 3,  
8184 Bachenbülach,  
Telefon 01/8606352

Praktische, bewährte

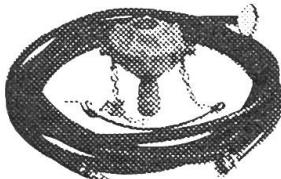
## Stahldrahtsilo

5 mm Draht.

Für alle Futterarten geeignet. Jetzt auch mit verstärktem Bodenring und sonnenbeständiger grüner Kunststoffeinlage lieferbar. Preis ab Fr. 26.-/m<sup>3</sup> Siloraum. Solide Wasserpumpen.



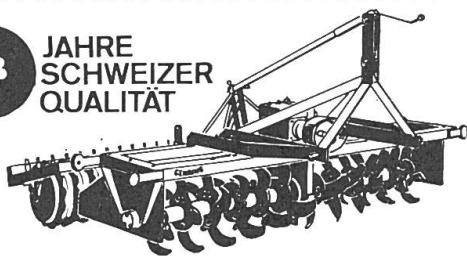
**Walter Schlegel, Silobau**  
Derrière les Murs, 1580 Avenches  
Telefon Werkstatt 037 - 75 25 12 Wohnung 037 - 75 29 14



Jetzt eine preisgünstige  
**Zapfwellenpumpe**  
mit 20 atü Druck, inkl.  
4 m Saug- und 8 m Druckschlauch.  
1 Jahr Garantie,  
zu nur Fr. 350.-.

**Frauchiger + Stutz**  
Altstetterstrasse 120  
8048 Zürich  
Telefon 01 - 62 01 01

**30 JAHRE SCHWEIZER QUALITÄT**



## Gehring - Rotoreggen

Technik der Gegenwart, Qualität mit Tradition

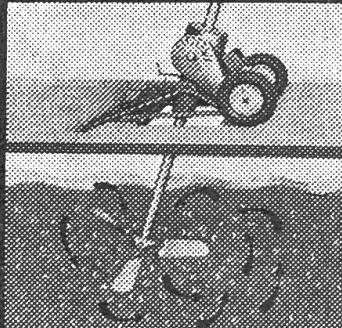
Arbeitsbreiten von 90cm bis 300cm (4 Typen)  
Große Flächenleistung. Intensive Bodenbearbeitung. Saat- und setzbereite Anbaufläche in einem Arbeitsgang. Einsatzmöglichkeit und erstklassige Arbeitsergebnisse in jeder Bodenart. Präzise, saubere Verarbeitung.

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte, detaillierte Angaben oder eine Vorführung direkt beim Hersteller oder bei Ihrem Händler.

**gehring**

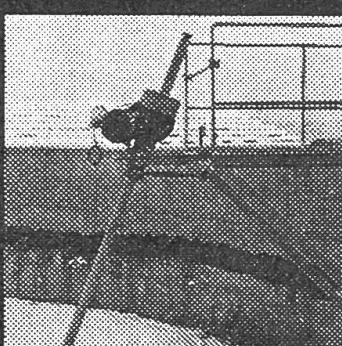
GEHRING Maschinenfabrik AG  
9548 Matzingen (Thurgau)  
Telefon 054 - 9 61 89

## Wängi Universal-Rührwerke



### Für gedeckte Gruben

- für mehrere Gruben nur 1 Rührwerk
- erstaunliche Rührwirkung
- mit Elektromotor zapfwellenantrieb oder kombiniert
- Ausführungen für jede Grubengröße
- keine Lager in der Gülle



- mit eingebauter Güllebelüftung lieferbar, geeignet für «Flüssigrotte System NEBIKER»
- mischt und belüftet homogen und kostengünstig
- separate Güllebelüftungen zur Koppelung mit bestehenden Rührwerken.

### Für offene Gruben



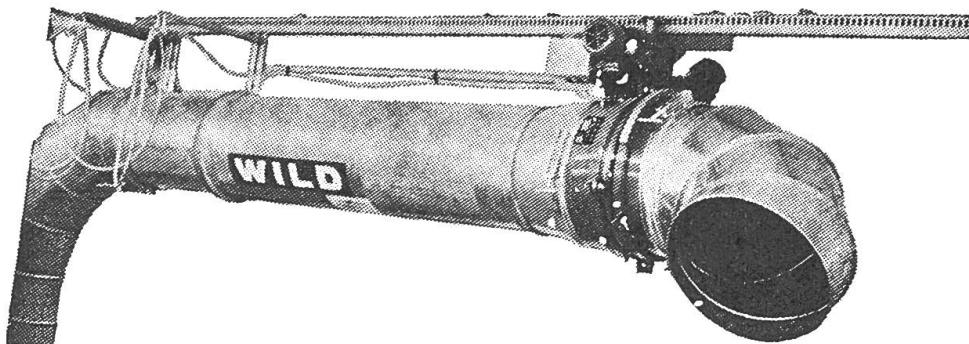
Maschinenfabrik Wängi AG,  
9545 Wängi  
Telefon 054 9 52 02

Vertretung Nordwestschweiz:  
Hans Nebiker AG, 4450 Sissach  
Telefon 061 98 15 11

# WILD Teleskopverteiler

## NEU: 10 Jahre Garantie auf die Laufschiene

Die verwindungsstarke Hohlprofilschiene des WILD-Teleskopverteilers begeht ihr 10-jähriges Jubiläum und hat sich hervorragend bewährt. Wir gewähren deshalb neu auf alle Laufschienen 10 Jahre Garantie! Kein Ausraffeln nach 3–5 Jahren bei der WILD-Hohlprofilschiene!



## Von allem Anfang an die Nummer 1

Am Anfang war es die Goldmedaille, die uns der Teleskopverteiler an der internationalen Erfindermesse in Brüssel einbrachte und Beweis und Anerkennung für wegweisende Technik und Spaltenqualität darstellte.

Heute sind es die Kunden, und zwar weit über 10'000, die den WILD-Teleskopverteiler zur Nummer 1 in der Schweiz und in Europa machen und seine führende Qualität laufend in der Praxis bestätigen!

### Qualität umfasst hier:

- NEU: 10 Jahre Garantie auf die bewährte Hohlprofil-Laufschiene
- verzinkte Laufschiene und korrosionsfeste Lauflager
- neue Montagemöglichkeit mit verstellbaren Trägerarmen (ohne Balken)
- erstklassige Verteilqualität dank automatischer Endverzögerung
- gegen Staub und Heuresten unanfällige Laufwagenführung
- grösste Typenvielfalt für kleine und grosse Einbaulängen mit und ohne Rückstreuvorrichtung – für Masslösungen!
- ausgereifte Technik und anerkannt robuste Bauweise
- **und ein Preis-/ Leistungsverhältnis, das Sie nicht übersehen können!**

Profitieren auch Sie von der Erfahrung des Spezialisten. Fragen Sie uns unverbindlich nach unseren preiswerten Qualitäts-Masslösungen!

**WILD – Ein Begriff für Service, Qualität, Fortschritt!**

**WILD**

Ich wünsche unverbindliche Information  
 Belüftung    Gebläse    Verteiler  
 Broschüre

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

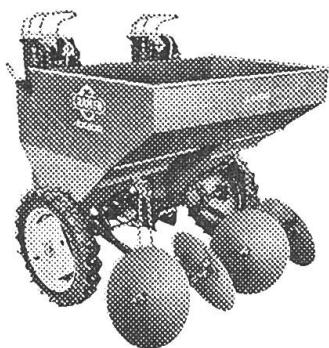
JOSEF WILD & CO.  
Maschinenfabrik  
CH – 9033 Untereggen  
071/961911

301

# Samro

## Cramer

Cramer-Kartoffellegeautomaten sind heute die Nr. 1 auf dem Schweizer Markt.



**Cramer Minor**  
mit Greiferrädern und getrenntem Behälter 2- oder 4-reihig  
**ab Fr. 4'150.-**

**Cramer Junior Spezial**  
mit Pneurädern und kombiniertem Behälter 2- oder 4-reihig, neue Maschine, speziell für Früh- und Saatkartoffelanbau.  
**ab Fr. 7'750.-**

## Kartoffelsortierer KS und Langco

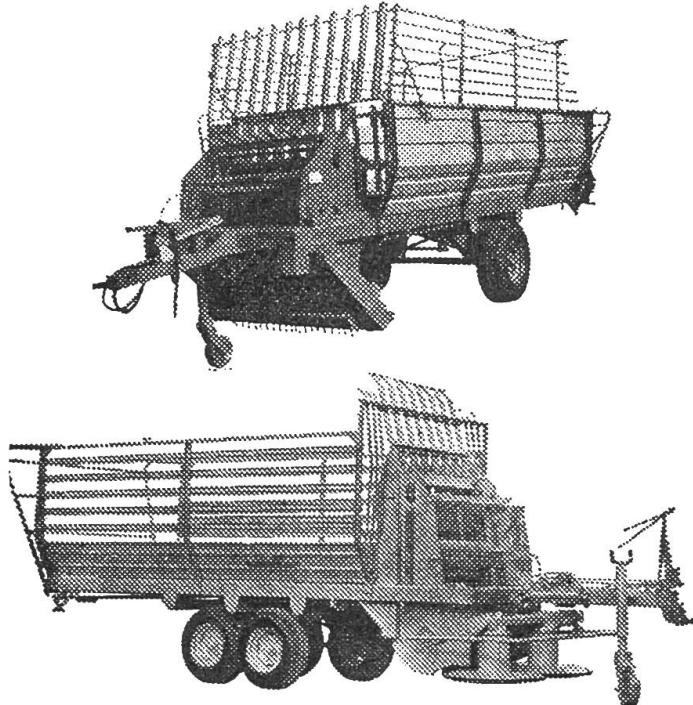
### Verkaufs- und Servicestellen:

Meier Maschinen AG, 8460 Marthalen, Tel. 052 - 43 21 21  
Rudolf Sandmeier AG, 5707 Seengen AG, Tel. 064 - 54 12 38  
Hilzinger Alfred, 8500 Frauenfeld, Tel. 054 - 7 22 68  
Kaiser Erwin, 4242 Laufen BE, Tel. 061 - 89 51 95  
Anliker Hans, 3312 Fraubrunnen BE, Tel. 031 - 96 73 12  
Gerber & Reinmann AG, 4911 Schwarzhäusern, Tel. 063 - 22 01 57  
Wildberger Johann, 8213 Neunkirch SH, Tel. 053 - 6 12 34  
Gremaud & Cie., 1701 Fribourg, Tel. 037 - 24 99 12

**Samro**

**Bystronic Maschinen AG, Abt. Landmaschinen  
3400 Burgdorf, Telefon 034 22 55 55**

## Unentbehrliche Helfer in der Landwirtschaft



### Sehen Sie sich unbedingt vor dem Kauf Ihres Ladewagens

unsere neuen Modelle an! Verzinkte Stahlblechwände, Scherengitteraufbau, 3-7 Schneidmesser, je nach Grösse des Wagens auch Kurzschnitt-Ladewagen bis 19 Messer, Elevator mit 4 bis 6 Rechen, je nach Grösse, hydraulischer Pic-up-Aufzug. Bereifung: 10 x 15 oder 11.50 x 16 je nach Grösse. Gelenkwelle, Beleuchtungsanlage.

### Mähladewagen mit Kreiselmähwerk

Dieser Ladewagen eignet sich vor allem für Landwirte, welche Graswirtschaft betreiben und täglich für eine grössere Zahl von Tieren das Grünfutter einbringen müssen. Die Arbeit des Schneidwerks und der Grasaufnahme ist grossartig, äusserst exakt und sauber. 3 verschiedene Grössentypen, 1- oder 2-achsig. Mähen und Aufladen in einem Arbeitsgang!

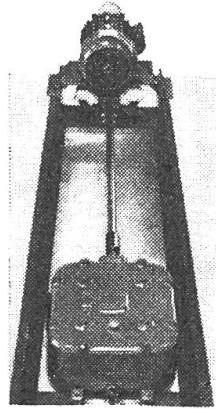
Verlangen Sie unverbindlich die gewünschten Prospekte — kommen Sie zu uns zur Besichtigung? Wir beraten Sie gut und gern.

**STUDER, Maschinen und Reparaturen AG beim Bahnhof 6030 Ebikon Telefon 041/33 44 22**

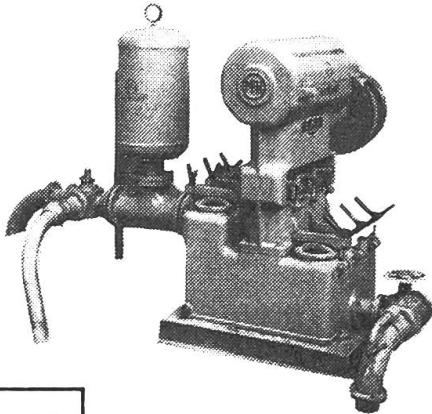
# Maschinenfabrik Hochdorf

Wir lösen auch Ihr Jaucheproblem optimal. Rufen Sie uns an – wir beraten Sie gratis.

## Haspel- und Schaufel-Rührwerke



## Hochdruckpumpen MFH



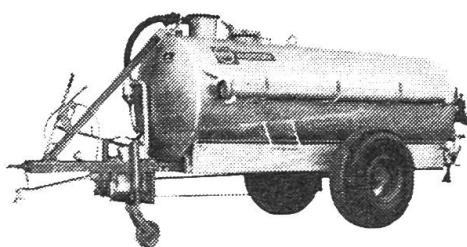
Verschiedene Größen und Ausführungen. Für runde u. rechteckige Jauchegruben in jeder Dimension.



Seit Jahrzehnten bewährt, selbstsaugend, solide und robust. Große Leistungen, bis 20 atü.

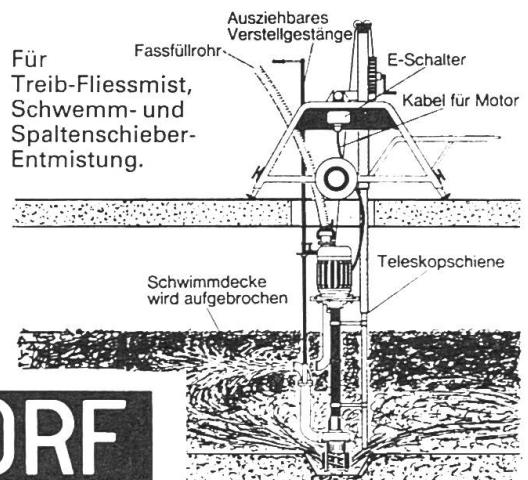
## Neues MFH-Saug- und Druckfass

Standard- und Spezial-Ausführung  
2400 bis 10000 Liter, neue Fassabstützungen,  
Kompressoren mit grosser Luftleistung.



## Bährs-Dickstoff-Pumpen

Für Treib-Fliessmist, Schwemm- und Spaltenschieber-Entmistung.



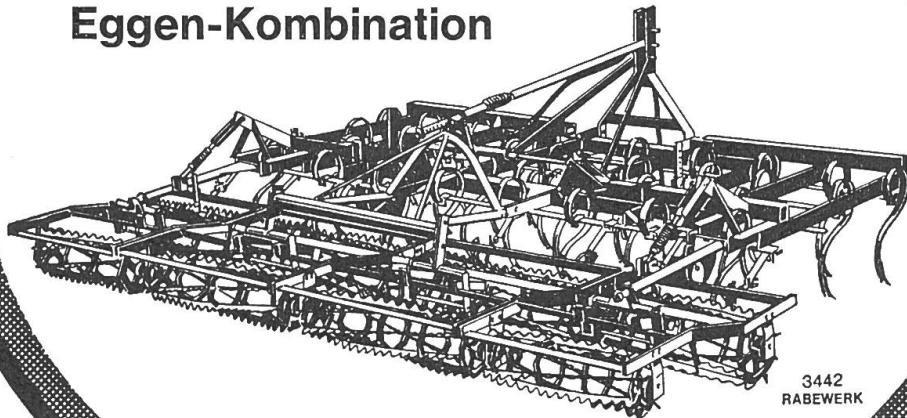
# HOCHDORF

Telefon 041 - 88 25 92

# RABE

GVS

## Eggen-Kombination



3442  
RABEWERK

Landwirtschaftlicher Genossenschaftsverband  
Schaffhausen (GVS) Tel. (053) 3 03 331

## Information

- Merkblatt Nr. 2 des SVLT «Reparaturen und Revisionen» Fr. 0.50
- Merkblatt Nr. 3 des SVLT «Ankauf von landw. Maschinen» Fr. 0.50
- Muster-Reparaturauftrag Fr. 0.50
- Merkblatt Nr. 4 des SVLT «Handwerkliches Können ist bäuerliche Tradition» Fr. 0.60

Alle Preise verstehen sich **inkl.** Porto- und Verandspesen. Am einfachsten bestellt man gegen Einzahlung des entsprechenden Betrages auf das Postcheckkonto 80 - 32608 (Zürich) Schweiz. Verband für Landtechnik, Riniken. (Auf der Rückseite des grünen Einzahlungsscheines angeben, was man mit der Zahlung bestellt!)

## Neuwickeln von Elektromotoren

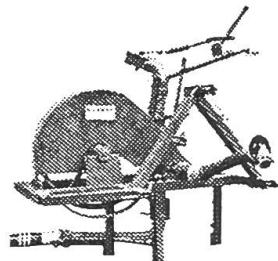
Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

## Walter Fankhauser Malters

### Jauchewerfer «Blitz Automat»

**«NEU»**



Der Jauchewerfer «Blitz Automat» eignet sich für jeden fortschrittlichen Betrieb. Ein mit Zapfwelle angetriebenes Schwenkstück sorgt für gleichmässige Verteilung der Jauche.

Automatisches Ausbringen der Jauche kostensenkende Arbeitstunden Einmannsystem (auch in Hanglage) sehr grosse Flächenleistung keine Verschmutzung der Arbeitskraft keine Jauchelachen alle Teile auswechselbar und sehr verschleissarm. Der Automat ist sofort und ohne jedes Werkzeug umstellbar auf Handsteuerung.

**Verlangen Sie ausführliche Prospekte.**

## Walter Fankhauser Malters

Maschinenfabrik

041 - 97 11 58



# Grossflächenverteiler, mit denen Sie Zeit und Geld sparen!

Seit wir an der OLMA 1978 das selbsttragende Schienensystem – Sie benötigen keinen Holzbalken mehr – vorstellten, haben sich viele hundert Landwirte für den LANKER-Grossflächenverteiler entschieden. Dieses System hat inzwischen seine Nachahmer gefunden, aber nutzen Sie doch den Erfahrungsvorsprung von Lanker – es lohnt sich.

Die CMC-Fernsteuerung (ein Schweizer Produkt) ermöglicht die einfachste Bedienung aller Funktionen vom Steuerkasten aus. Geblieben sind trotz aller Neuerungen die tausendfach bewährten, robusten Aufhängungen und der Antrieb über eine nach unten gerichtete Zahnschiene. Kein Verdrecken, keine Störungen. Entscheiden auch Sie sich für eine LANKER-Grossflächenverteileranlage – mit der Sie Zeit und Geld sparen.

**Profitieren Sie von den jetzt besonders günstigen Zahlungsbedingungen!**



**BON**

für Gratis-Unterlagen Nr. 212

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

**Lanker AG**  
**Maschinenfabrik**  
**9015 St.Gallen**  
**Tel. 071 - 31 10 31**



NEUMAYER BERN

## **Spitzenreiter bei der Unkrautbekämpfung im Rübenbau**



# **Goltix®**

- Selektives Boden- und Blattherbizid in Zucker- und Futterrüben
- geeignet zur Anwendung im Vor- und Nachauflaufverfahren
- anerkannt gute Dauerwirkung
- aussergewöhnliche Pflanzenverträglichkeit

**Ihr Partner für bessere Erträge**



# **agroplant**

Agroplant AG, 3052 Zollikofen, Telefon 031/8616.66

*Goltix, Giftklasse 5. Warnung auf den Packungen beachten.*

® = Produkt und Schutzmarke der Bayer AG, Leverkusen

«Schweizer  
Fabrikat»



- Einmalig handlich! Das Doppelrad passt in jeder Stellung an das Traktorrad – **Klein anderes System bietet diesen Vorteil!**
  - Äusserst robuste Klappschnellverschlüsse deshalb absolut sicher
  - Kinderleichte Montage an alle Fahrzeuge
  - Preisgünstig!
- Wir haben auch für Sie die richtige Lösung  
Rufen Sie uns an!

GEBR. SCHAAD, Doppelbereifungen, Landmaschinen  
4552 Derendingen, Telefon 065 - 42 21 34

## **Busatis-Doppelmesser- Mähwerk aktueller denn je**

- energiesparend

Verschleissteile wurden entscheidend verbessert. Wir passen das Mähwerk ohne Aufpreis den heisigen Verhältnissen an, d. h. auf Grund unserer jahrelangen Erfahrungen bringen wir verschiedene Änderungen an, welche die Mäharbeit und das Gerät entscheidend verbessern.

**Der schlanke Balken schmiegt sich den Bodenunebenheiten erstaunlich gut an.**  
Busatis-Doppelmesser erhalten Sie in folgenden Schneidbreiten: 2,25 m, 1,9 m, 1,7 m, 1,5 m. **Weitere Busatis-Vorteile, die zu beachten sind:** leichtes Eigengewicht, daher Hangtauglichkeit; Front-, Seiten- oder Heckanbau; sauberer Schnitt durch Ueberhub, geeignet für alle Gras-, Futter-, Getreide- und Gemüsepflanzen; kleiner Platzbedarf; geräuscharm.

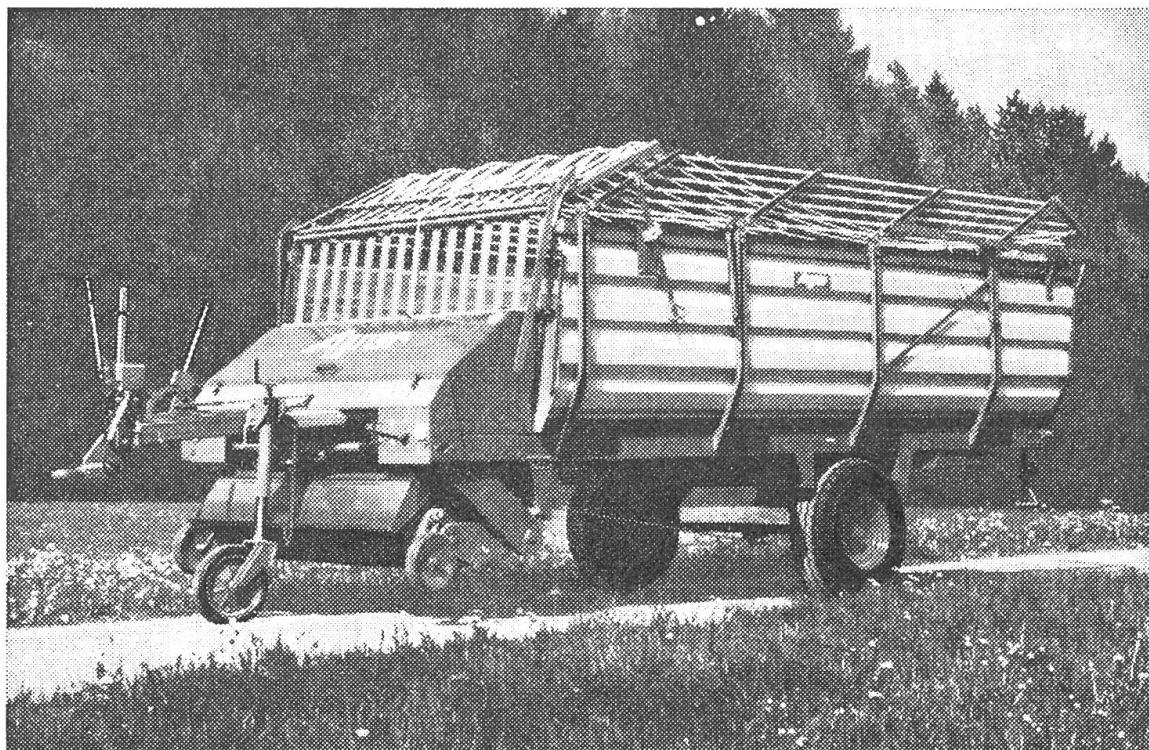
**Verkauf und Service, Ersatzteile, Austauschteile, Spezialzubehör durch:**

Jakob Dürst, agromech. Werkstätte, Kirchberg SG, Telefon 073 - 31 17 11  
Telefon privat: 073 - 31 16 79

# **Agrar - Ladewagen**

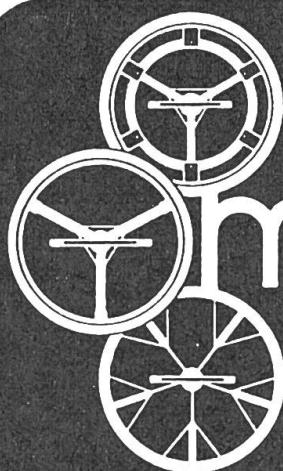
**um mehr zu leisten -**

**gebaut für Schweizer-Verhältnisse**



- **Messerbruch-Sicherungen**, zur Schonung von Schneidwerk und Maschine
- **14 verschiedene Modelle**, also für jede Betriebs-Art und -Grösse die passende Maschine:  
Hochlader - Tieflader - Kurzschnitt-Ladewagen - Dosier-Ladewagen - Bergladewagen
- Verlangen Sie unsere Prospekte und Preise

**Agrar** Agrar Fabrik landw. Maschinen AG  
9500 Wil SG Telefon 073/25 16 25



**Doppelbereifung  
Gitterräder  
Felgen**

# müller

**Franz Müller  
6017 Ruswil**  
Mechanische Werkstätte  
Telefon 041 - 73 11 58

**VERKAUF ÜBER DEN LANDMASCHINEN-FACHHÄNDLER**

Doppelbereifung und Gitterräder für alle Traktorentypen, Ladewagen und Transporter

Kompakter Zentralverschluss ohne Einzelteile

**Typ Zusatz:**

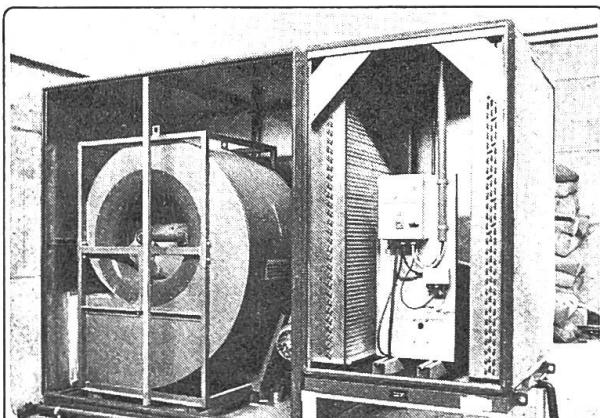
1000-fach bewährt — Höchst preiswert, weil nur Zusatz — Der beste Schutz gegen Umstürzen

**Typ Kombi:**

Geeignet für Ackerbaubetriebe weil auswechselbar, 100-fach bewährt

Speziell für Schweizer Verhältnisse gebaut ● 15-jährige Fabrikationserfahrung ● Ersatzteil-Service.

## **Wetterunabhängiges Trocknen von Heu, Getreide und Mais**



mit der umweltfreundlichen, energiesparenden

### **kf-Luftentfeuchter/Wärmepumpe**

lassen Sie sich bei uns über die Vorteile unverbindlich beraten.

**Prinzip**

- Durch den Wärmepumpeneffekt wird die zugeführte Luft um ca. 4°C erwärmt.
- Dabei werden ihr pro Stunde bis zu 50 Liter Wasser entzogen.

**Vorteile**

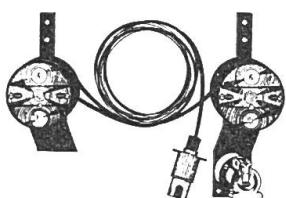
- Nachinstallation bei vorhandenen Ventilatoranlagen ohne Probleme.
- Auch schlecht angewinkeltes Futter kann am Schnitt-Tag eingebracht werden.
- Mehr Futter und bessere Qualität, dank reduziertem Bröckelverlust.
- Optimale Trocknung auch bei Regenwetter.
- Die eingebaute Steuerung schaltet die Anlage bei hoher Luftfeuchtigkeit automatisch ein, daher
- Energiekosten-Einsparung durch kürzere Ventilator-Laufzeiten.

**Klima- & Filtertechnik AG**  
3000 Bern 14 Tel. 031 45 45 27

HEINI EBERLE Dipl. Ing. Agr. ETH  
8590 Salmsach 071 63 48 78

## **LUTZ- Leuchten**

Schluss-, Blink-,  
Bremslicht in ganz  
Europa bewährt. Inkl.  
Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.  
**Fertige Anlage nur Fr. 100.— + Porto u. Pack.**  
Meistgekauft, preisgünstigste Leuchte.  
Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.



**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, Zürich  
Telefon 052 - 41 11 22 / 23

## **PNEUS**

**FELGEN  
BATTERIEN**

Alle Fabrikate und Größen

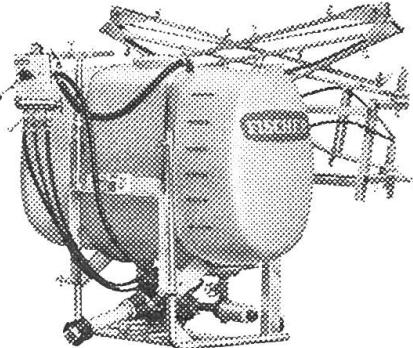
**30–50 Prozent Rabatt**

Für Autos, LW, Motos, Landw. Maschinen und Traktoren. Prompter Zustelldienst. Traktor- und landw. Reifen montieren wir bei ihnen zu Hause.

**PNEU-SHOP 8117 Fällanden, Tel. 01 - 825 55 55**  
Büro: Langäristrasse 11

Herr Robert Weber,  
Landwirt auf dem Kappelhof,  
8932 Dachelsen/ZH:

# «Meine Wahl war richtig!»



Wenn ich mir eine neue Maschine anschaffe, verschenke ich nichts. Da prüfe und vergleiche ich die Leistung, den Preis und die Qualität. Es kommt also nicht von ungefähr, wenn ich mich für die Aufsattelspritze AGRIFIX von FISCHER und deren ölhydraulische Kolben-Membranpumpe entschieden habe.

Die in der Praxis 10 000-fach bewährte Kolben-Membranpumpe hält jedem Vergleich stand. Mehr noch! Was andere Konstruktionen in der Theorie nachweisen wollen, beweise ich in der Praxis. Nämlich: Konstante Leistung, gleichmässiger Wirkungsgrad auch unter extremsten Bedingungen und problemloses Arbeiten ohne Defekte. – Ich kann nur sagen, die Kolben-Membranpumpe und der Dosiervollautomat FISCHER-ORDOMAT sind eine bewährte Kombination und garantieren mir seit Jahren einen präzisen Pflanzenschutz. – Und noch etwas: Dank der 3-fachen Filtrierung hatte ich an meiner FISCHER-SPRITZE noch nie verstopfte Düsen. »»



**FISCHER**

**FISCHER AG, Spritzenfabrik**  
1801 Fällanden-Vevey, Tel. 021/51 32 43  
3028 Bern-Spiegel, Tel. 031/53 81 31  
3422 Kirchberg, Tel. 034/45 42 81  
8552 Felben, Tel. 054/9 98 21

ADRA

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen oder eine Vorführung bei Ihnen

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik.  
Wir beraten Sie kostenlos.

## Pumpen

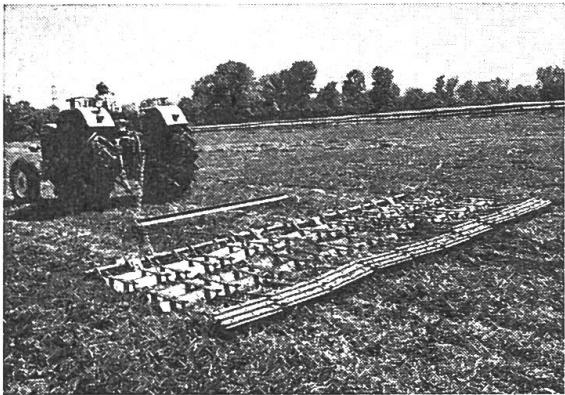
Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

## Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen, ab Fr. 42.—.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

**Vielfach-Eggenschleifen  
gehören in jeden Betrieb  
auch in hügeligem Gelände!**



Für folgende Arbeiten verstellbar anzuwenden:

1. Schleifrahmen scharf ziehend, zum Maulwurfschäufen und Fladenverteilen, sowie zum Aufschleppen von schweren verkrusteten Böden.
2. Schleifrahmen stumpf ziehend, zum Verschleifen von langem Strohmist und zum Abschleppen von leichten Böden.
3. Eggengerüste allein am Zugbalken angehängt, ergeben eine feine leichte Krümelegge, zum letzten Strich hinter Drillmaschine und Walze, zum Einlegen von Kunstdünger und Kalk hinter dem Düngerstreuer in einem Arbeitsgang usw.  
Die Arbeitsbreite kann den vorhandenen Zugkräften angepasst werden und beträgt 1,5 / 2 / 2,5 / 3 / 4 / 5 oder 6 m.

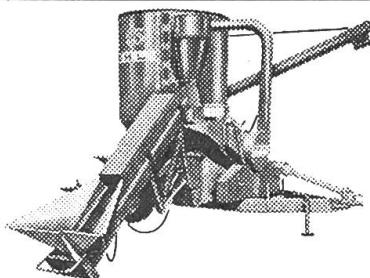
Sehr günstiger Einführungspreis.

Verlangen Sie Prospekte und Preislisten direkt vom Hersteller

**PAUL SPIRIG - KÖPPEL  
Landmaschinen**

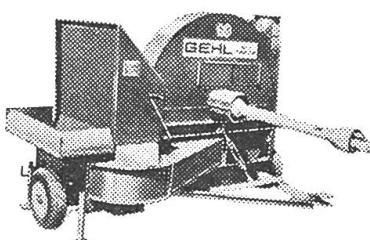
**9444 DIEPOLD SAU**

Telefon 071 - 73 12 15



**GEHL**

Mahl- und  
Mischanlage



**GEHL**

Hochleistungs-  
Häckselgebläse

**A. Hiltbold, 5213 Villnachern**

Telefon 056 - 43 25 59

**HEINEMANN**

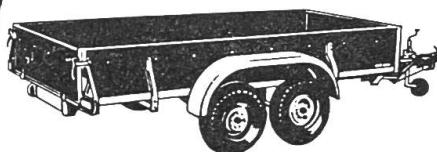
**WESTFALIA**

Generalimporteur

Reisegepäck - Allzweck - Boots - Anhänger



total-verzinkt  
Der beste Rostschutz



**grösstes Programm der Schweiz!**

35 verschiedene Modelle in Vollbad-galvanisierte Metall- und Phenolharz-Ausführung, alle typengeprüft. Nutzlast von 325 bis 1260kg. Mit Auflaufbremse und der einmaligen Rückfahrautomatik. Erhältlich mit Flachplane, Hochplane, Deckel mit und ohne Galerie. Zugvorrichtungen für sämtliche Wagentypen ab Lager lieferbar.

→ Verlangen Sie unseren Spezialkatalog

Bezugsquellen nachweis:

**erwin kapp AG**

Auto- u. Industriebedarf, 8155 Nassenwil, 01 / 850 21 11

An der Kantonsstrasse Regensdorf-Dielsdorf

# Schnell und sicher!



**Walterscheid  
Dreipunkt-  
Schnellkuppler  
WKS:  
Baustufe B,  
Kat. 2**

- Ohne Unfallrisiko
- Wirtschaftlich und einfach
- Für alle drei Kategorien
- In Acker- und Grünlandwirtschaft
- Im Wein-, Obst- und Gemüsebau
- Auch für Schmalspur-Traktoren
- 100'000-fach bewährt!

Fragen Sie bei Ihrem Fachhändler,  
zum Beispiel nach dem Schnell-  
kuppler WKS, Baustufe B / Kat. 2.  
Komplett mit:

- 1 Teleskop-Oberlenker
- 2 Fanghaken-Unterlenker kpl.
- 1 Betätigungsseil
- 1 Distanzhalter
- 1 Halterung für Teleskop-  
Oberlenker
- 6 Fangprofile Kat. 2
- 3 Reduzierhülsen Kat. 1 auf  
Kat. 2
- Spezialelektroden-Satz

Bestell-Nr. für  
komplette  
Baustufe B / Kat. 2:  
094026

Aargauerstrasse 250, Postfach  
CH-8048 Zürich  
Tel. 01 - 64 39 33 / 35, Telex Pafor 58230

**Paul Forrer AG**

# **WALTERSCHEID**

# Düsen

Falsche und schlechte  
Düsen  
in der  
Landwirtschaft  
können sich  
schädlich  
und kostspielig  
auswirken —  
denn  
an der Düse  
liegt mehr als Sie meinen!



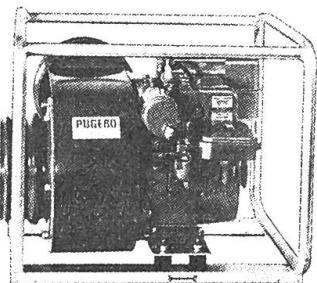
SPRAYING SYSTEMS CO.

Schaumlöffel AG  
Schützenstrasse 29  
8808 Pfäffikon SZ  
Telefon 055-481060



AW

## Pugebo G-640



- Leistung: 40 m³/min.
- 2,5-PS-Benzinmotor, 4-Takt, Briggs und Stratton
- Leichte und robuste Bauweise
- Kurzfristig lieferbar

**Preis:** inkl. 5 m Ventilationsschlauch,  
verpackt ab Zürich Fr. 1520.—  
Andere tragbare Modelle mit 30 bis 60 m³/min.  
Leistung, 220 oder 380 Volt, in normaler oder  
explosionssicherer Ausführung lieferbar. SEV-  
geprüft.

Verlangen Sie Unterlagen:

**Pugebo AG** Pumpen- und Gebläsebau  
Affolternstrasse 154 8050 Zürich  
Telefon 01 - 311 72 88

## Warum ist die Kartoffelernte einfach, technisch perfekt, wirtschaftlich und schonend mit Sprint?

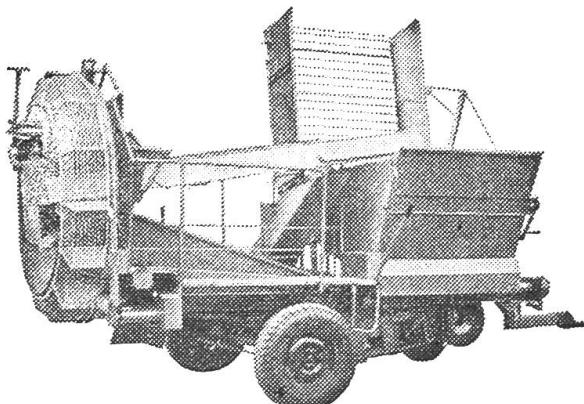
- ... durch seine einfache, ausgedachte, solide, leichte Bauart gewährt er ein reibungsloses, schonendes Ernten, mit grosser Leistung auch in extremen, nassen Verhältnissen oder Hanglagen. Ohne grosse Wartungskosten!
- .. Durch den preisgünstigeren Ankauf von mindestens 5000 bis 10 000 Franken.
- ... durch die Einsparung pro Jahr von mindestens Fr. 700.— bis 1100.— Unterhalt, Service und Ersatzteilen. Mit diesem Geld können Sie in Kürze die Maschine amortisieren.

Wir liefern für jeden Betrieb die geeignete Maschine.

Von der einfachsten, ab Fr. 11 500.—,  
bis zum neuesten, modernsten Sprint 3000

mit breitem Siebband, mit hydraulischem 1600-kg-Rollbodenbunker, mit Krautband, vollhydraulisch, eventuell elektrisch gesteuert, unschlagbar in seiner Leistung.

Profitieren Sie von unseren Erfahrungen.



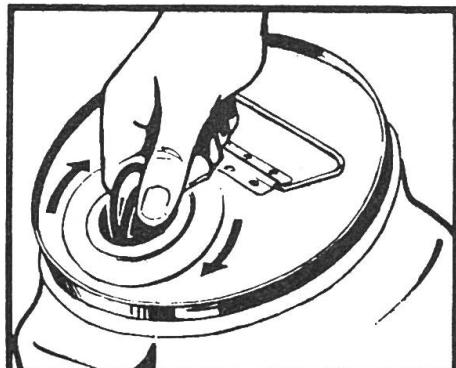
**WALTER KÄCH Landmaschinen 4513 Langendorf SO**

Telefon 065 - 22 39 56



**Denn mit einer Behandlung  
habe ich Gräser  
und breitblättrige Unkräuter  
ausgeschaltet**

Und dies dank der synergistischen Wirkung der beiden Wirkstoffe, die im Tolkan S enthalten sind



# TOLKAN® S

eine neue Formulierung mit wesentlichen Vorteilen:

**Dünnflüssiger  
Weniger färbend  
Handliche Packung**

® = Produkt und Marke der Rhône-Poulenc, division phytosanitaire



Giftklasse 3. Giftiges Produkt.  
Unbedingt Vorsichtsmassnahmen beachten.



# Schweizer Landtechnik

# Occasionen

In dieser Rubrik können auch Sie für einen günstigen Preis Ihre Occasionen anbieten oder suchen. Senden Sie uns Ihre Textvorlage oder rufen Sie uns einfach an!

Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich Telefon 01 - 207 73 91



**Maschinen AG**  
4112 Bättwil bei Basel  
Telefon 061 - 75 11 11

## offeriert seine OCCASIONS - MASCHINEN in 3 Güteklassen:

1. unrevidiert = enorm preisgünstig!
2. teilrevidiert = voll einsatzbereit!
3. totalrevidiert und neu gestrichen, mit 1 Jahr Garantie franko geliefert. Von neuen Maschinen oft kaum zu unterscheiden, praktisch die gleichen Leistungen erbringend, aber wesentlich billiger!

Verlangen Sie unverbindlich unsere 16-seitige Occasionsliste; Sie finden darin zum Beispiel:

- Kultur- und Rotoreggen
- Schichtengrubber
- Steinsammler
- Kasten-, Teller-, Schleuder- und Band-Düngerstreuer
- Einzelkorn- und Drill-Sämaschinen
- Kartoffelgeautomaten
- Hackgeräte
- Schnellmäher, Schub-rechwender, Sternrad-rechen, Heusplinnen
- Ladewagen (div. Grössen, Marken und Ausführungen)
- Kartoffelvollernter (WISENT, SAMRO, HASSIA, GRIMME, z. T. neue Ausstellungs-maschinen, div. Grössen und Ausführungen)
- Zuckerrübenvollernter (Schmotzer gezogen, ITALO SWIZZERA, BETAMEC selbstfahrend)
- Maishäcksler (HAGEDORN, MENGELE)
- Mühlen, auch für Nassmais
- Körnergebläse
- Ablade-/Schneidgebläse
- Silo- und Universal-verteiler
- Förderband MIEDEMA
- Fahrsilo-Entnahmegerät für Dreipunktanbau)
- VW-Motor für Gebläse-aufbau (neu)
- Seilwinden, Heuzangen
- Güllepumpen
- Elektromotoren (auch neue sehr günstig)
- Hubstapler

Eine Anfrage oder ein Besuch in Bättwil lohnt sich bestimmt!

## Zu verkaufen

### Hochdruckreiniger

versch. Occasionen zu günstigen Preisen.

**ACAR AG** Abt. Hochdruckreiniger Giessenstr. 15  
8952 Schlieren Telefon 01 - 730 52 52

### Günstig zu verkaufen:

Heuraupe Reform. Ladewagen Sendenhorster DM 20.  
SAME-Traktor Allrad, 40 PS. Bucher-Traktor D 1800, 24 PS.  
Fiat-Traktor 411, 40 PS. Förderband Blaser, 5,5 m.

**Landmaschinen J. Aregger** 6014 Littau  
Telefon 041 - 55 28 77 oder P. 041 - 55 23 02

## Occasionen vom

Menzi 2- und 3-Schar-Pflüge  
Kverneland 3-Schar-Pflug  
Kverneland 5-Schar-Beetpflug  
Rabe 3-Schar-Pflüge  
Rabe Vorführpflüge und -geräte  
Vibrationseggen div. Arbeitsbreiten  
Eggenkombination Lemken 4,40 m  
Eggenkombination Rau 3,30 m  
Kreiselegge Lely 2,50 m  
Grubber Harwy, 9 Zinken 2,60 m

**Landw. Genossenschaftsverband Schaffhausen**  
8207 Schaffhausen Telefon 053 - 3 03 33



Größen: 1 Feld 72 x 20 mm Preis: Fr. 49.-  
2 Felder 72 x 40 mm Fr. 98.-  
Ihre Anzeige plazieren wir in der nächst erreichbaren Ausgabe.

Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich Telefon 01 - 207 73 91

### Hochdruck-Reiniger

Aus Eintausch laufend preiswerte Occasionen.

**E. Kessler** KÄRCHER-Vertretung 6002 Luzern  
Telefon 041 - 23 59 28

**MAG-MOTOREN** zu verkaufen für Rapid-Spezial, Rapid-Super, 101, 201, 303, 304, 505, 606, U9 und Rex. Für Bucher K2, K3, K4, M100, M200, M300, M600, M700. Mag-Motoren zu Aebi AM 7, 8, 10, 15, 30, 40, 50, 52, 53, 55, 57, 70, 75, 80, 90. Mag-Motoren zu Schilter-Transporter. Alle Motoren werden mit 1 Jahr Garantie abgegeben.

**Bernhard Jehle** Maschinen und Zylinderschleifwerk 5265 Witnau Telefon 064 - 61 38 17 / 064 - 63 28 04

## 3 GRÜNDE

dass Sie beim Kauf eines Traktors zuletzt noch bei Mäder, Niederwil Aargau vorbeischauen:

### GARANTIE SERVICE PREIS

bei uns stimmt alles!

Das zu prüfen ist bestimmt Ihr Wunsch, stimmt's?

**Ernst Mäder** Traktoren/Landmaschinen 5524 Niederwil bei Wohlen/Aargau  
Telefon 057 - 6 41 69 Privat 6 34 07

### Zu verkaufen

Hamster jun., total revidiert, Fr. 5700.-  
Hamster sen., total revidiert, Fr. 5800.-  
Hamster 802, 2-jährig, neuwertig, Fr. 9800.-  
Alle mit Schneidwerk

**W. Elmiger** Offiz. Rapid-Vertretung 6285 Hitzkirch  
Telefon 041 - 85 13 13

### Günstige Occasionen:

Landini 6500, Allrad, 65 PS. Deutz Typ 5005, 50 PS.  
Bührer PF 18, 54 PS, Tractospeed. Bührer 475 Allrad, 70 PS,  
Tractospeed. Bührer MS 12, 38 PS, Triplex. Bührer RP 21.  
Hürlimann D 60 und D 120.

Alle Maschinen werden vorgeführt und mit Garantie abgegeben.

Div. Occasions-Kaiser-Fässer, 2800 l bis 4000 l.

Div. New-Holland-Pressen.  
Gitterräder und Doppelbereifungen, Occasionen und neue, sehr günstig.

**MATZINGER AG** Neugutstrasse 89 8600 Dübendorf  
Telefon 821 57 77

## Occasions-Hochdruckreiniger

Kalt- und Heisswassergeräte aller bekannten Marken, teils mit Garantie.

**F.T. SONDEREGGER AG**  
K.E.W.-Generalvertretung CH/FL  
9322 Egnach Telefon 071 - 66 15 46/47

NB Wir nehmen Occasions-Geräte innert 12 Mt. zum vollen, bezahlten Preis zurück bei Kauf eines Neu-gerätes!

**Zu verkaufen:**

Magirus-Deutz, Allradkipper (Landwirtschaft). Hochdruckpresse New-Holland, alles in gutem Zustand, sehr günstig sowie Flurofin-Pressengarn.

**Bartholdi AG Landesprodukte Schmidshof**  
Telefon 072 - 26 13 38

**Traktor Cormick D 430, 30 PS mit Hydraulik.**

**Hölder Allrad A 20, 22 PS**

**Ladewagen Krüger, 17 m<sup>3</sup>, Tiefgang.**

**Agria-Bodenfräse, 65 cm mit Mähbalken kombinierbar.**

**Heuraupe Pöttinger.**

**Vinz. Blum Lindmaschinen 9436 Balgach Tel. 071 - 72 18 84**

Zu verkaufen: 1 Traktor Bucher D 2000, Div. Ladewagen, Dechentreiter, Agrar, Stille. 1 Bucher M 300 mit Banheuer. 1 Mäher K 2. 1 P. Gitterräder 11-32. 1 Heugebläse neuwertig mit 10-PS-Motor. Div. Rohre und Handverteiler.

**ALFRED KRADOLFER Landmaschinen 8912 Obfelden**  
Schmittenstrasse 12 Telefon 01 - 761 42 16

## Zu verkaufen:

**JOHN-DEERE-PRESSE Typ 336**

mit Weitwinkelwelle, Maschine neuwertig, mit grossem Preisnachlass, direkt vom Landwirt.  
Telefon 061 - 86 17 17

**Hochdruckreiniger**

Vorführgeräte und versch. Occasionen

**HUWAG 8211 Beggingen**

Telefon 053 - 6 44 07 oder 6 10 61

**An dieser Stelle  
fehlt IHR Angebot**

**ULTRATON**

Landwirtschaftliches Ingenieurbüro  
in FULLY / Wallis  
sucht für die deutsche Schweiz

**VERTRETER**

für den Ultraton-Apparat  
neuer Ultraschall-VOGELENTFERNER

Offerten sind zu richten an:  
Chiffre 36 - 900145, Publicitas, 1951 Sion

Wir liefern

**Heu, Stroh und Sägemehl  
Maispflanzen-Würfel**

als Weidebeifutter  
in bester Qualität, franko Hof, zu äusserst günstigen Preisen.

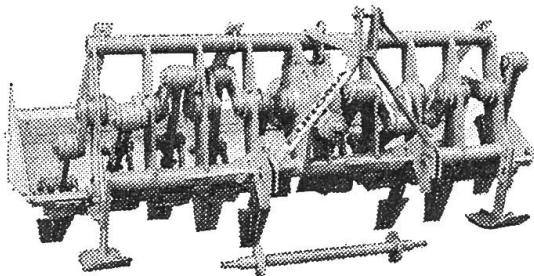
Sowie ab Lager Kali 60% und Amonsalpeter — Lonza.

Anfragen an:

**H. Lichtensteiger Landesprodukte 8570 Weinfelden**  
Telefon 072 - 22 22 85/86 Privat 073 - 47 13 39

**Euroma -  
Spatenmaschinen**

solid – leichtzügig – preisgünstig



## Grundausrüstung:

- Gleiche **Schnellkupplung** wie bei der Kreiselegge **Euroma**
- 4-Gang-Getriebe
- Verstellbares Prellblech mit Kippteil

Verschiedene Modelle und Arbeitsbreiten ab 90–380 cm

Geeignet für Gärtnereien und Baumschulen, sowie im Acker- Gemüse- und Weinbau.

Verlangen Sie Unterlagen oder bei ernsthaftem Kaufinteresse eine unverbindliche Vorführung.

**ALTHAUS+CO AG** 

Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 45 2162/63

Mitarbeiter Ostschweiz:  
Armin Brönimann, 9500 Wil, Tel. 073 - 23 40 38